

United Nations



Nations Unies

BUENOS AIRES INFORMATION CENTRE

EL SECRETARIO GENERAL

MENSAJE AL DÉCIMO PERÍODO DE SESIONES DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES DE LA CONVENCIÓN MARCO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO

Buenos Aires, 15 de diciembre de 2004

Pronunciado por el Sr. Klaus Töpfer, Director Ejecutivo,
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Con prácticamente su membresía universal, la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, ha contribuido a dar firmemente un espacio al cambio climático en las agendas locales, nacionales e internacionales. Ha también establecido las instituciones y procesos para abordar este desafío global quintaesencial. Al celebrar el décimo aniversario de la entrada en vigor de la Convención, podemos decir con un sentimiento de logro que nuestro “niño”, por así decirlo, está creciendo. Pero mucho más necesita ser hecho, a medida que crece, para que podamos sentirnos seguros de que el problema está siendo abordado adecuadamente.

Señales preocupantes continúan llegándonos acerca de los impactos y riesgos del cambio climático. El Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático nos ha ya demostrado que la frecuencia y la intensidad de los hitos climáticos extremos pueden incrementarse. Su informe de evaluación en preparación profundizará, sin lugar a dudas, los ya convincentes argumentos científicos para la acción internacional tanto sobre la mitigación como la adaptación.

A medida que los impactos del clima se vuelven inevitables, la agenda del desarrollo tendrá que evolucionar para incluir medidas para ayudar a las sociedades a adaptarse. De hecho, no debemos permitir que las consecuencias del cambio climático socaven nuestro trabajo para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El mes próximo traerá dos conferencias mayores ligadas a la agenda de adaptación: la revisión de los 10 años del Programa de Acción para el Desarrollo Sostenible de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo en Mauricio y la Conferencia Mundial sobre Reducción de los Desastres en Kobe, Japón. Insto a aquellos que participen de estas reuniones a aprovechar al máximo estas oportunidades.

Mucha atención es justificadamente puesta en este momento, en la entrada en vigor del Protocolo de Kyoto, el 16 de febrero del año próximo. El innovador uso de mecanismos basados en el mercado para controlar el efecto invernadero de las emisiones de gas del Protocolo, escribirá un nuevo y excitante capítulo en la historia de los acuerdos medio ambientales. El Protocolo asimismo fija un sólido sistema de apoyo para el desarrollo sostenible en los países en desarrollo, como por ejemplo a través del Mecanismo para un Desarrollo Limpio. Estos procesos serán seguidos de cerca, y los insto a hacerlos funcionar.

Los insto también a mirar hacia el futuro, mas allá del Protocolo, el cual nos lleva tan sólo hasta el año 2012. El desafío a un mayor plazo es promover el uso de fuentes de energía con bajo contenido de carbón, de tecnologías de bajo contenido de gases que provocan el efecto invernadero y de fuentes de energía renovables. Tanto en los países desarrollados como en los en vías de desarrollo, necesitamos estrategias de desarrollo que sean más “climático-amigables”. Necesitaremos asociaciones más cercanas con la comunidad financiera e inversora, ya que sus decisiones, en particular aquellas acerca de los sistemas energéticos que conducen al desarrollo, pueden brindar una mayor contribución al alcance de sus objetivos. Y necesitaremos hacer aún más para mitigar los impactos del cambio climático. Por cierto, sin una adecuada acción paliativa, la adaptación se volverá una tarea insuperable.

El largo esfuerzo para luchar a brazo partido con el cambio climático ha entrado en una nueva era. Los ojos del mundo están puestos en ustedes. La gente alrededor del mundo quiere saber que ustedes están trabajando en conjunto, sobre bases multilaterales, para enfrentar este desafío con toda su creatividad y voluntad. Ellos desean genuinas señales de que los días de demora y duda han quedado atrás. Los llamo a aprovechar este momento. Les aseguro el apoyo de la totalidad del sistema de las Naciones Unidas a este esfuerzo crucialmente importante. Acepten, por favor, mis mejores deseos para el éxito de sus deliberaciones.

Traducción no oficial realizada por el Centro de Información de las Naciones Unidas para Argentina y Uruguay – Buenos Aires, Argentina. 14 de diciembre de 2004